

نموذج اكتمال عقد وإبراء الذمة  
Contract Completion & Talemia Release of Liability Form

Date:		التاريخ	Contractor:		المقاول:
Contract No.:		رقم العقد:	Requesting Department:		الإدارة الطالبة:
Contract Name:		اسم العقد:	Contract Value:		قيمة العقد:

**TALEMIA Release of Liability & No Third Party Claim**

**إخلاء المقاول أو أي مقاول ثالث مسؤولية شركة تطوير للخدمات التعليمية**

CONTRACTOR hereby releases TATWEER COMPANY FOR EDUCATIONAL SERVICES from any further liability whatsoever arising from or relating to Contract above. As it may have been supplemented, changed or amended. The parties continuing obligations under the contract including any unexpired warranty shall survive this Release Agreement. Note that the above shall exclude the final payment and any surviving obligations as per the term and conditions of the Contract.

Contractor represents there are no unsatisfied third-party claims or other indebtedness existing in connection to the WORK or TALEMIA.(All prices are in Saudi Riyals non-Inclusive of VAT/ Inclusive of WHT)

يبرئ المقاول/المقاول من الباطن شركة تطوير للخدمات التعليمية من أي مسؤولية أو التزامات أياً كان نوعها ناشئة عن أو تتعلق باتفاقية بالأعلى وما أضيف عليها من ملحقات أو أدخل عليها من تغييرات أو تعديلات، باستثناء المبلغ الصافي للدفعة النهائية. أما التزامات الطرفين التي يستمر مفعولها إلى ما بعد انتهاء مدة العقد بما في ذلك التزامات الضمان التي لم ينقض أجلها، فإنها تبقى سارية بعد توقيع هذا النموذج.  
يقر المقاول/المقاول من الباطن بعدم وجود أي التزامات أخرى من أطراف أخرى لا تزال قائمة تجاه هذا العقد أو شركة تطوير للخدمات التعليمية.  
(الأسعار بالريال السعودي غير شاملة ضريبة القيمة المضافة/ شامل ضريبة القيمة المستقطعة)

**Contract Completion (Finalized Deliverables and Milestones)**

**مخرجات ومعالم العقد المكتملة**

Deliverable/Milestones المخرجات	Quantity الكمية	Total Cost المبلغ	Completion Date تاريخ الانتهاء	الموافقة من قبل		
				Name الإسم	Title/Position الوظيفة	Signature التوقيع
١						
٢						
٣						
٤						
٥						
٦						

Gross Sum	المبلغ الإجمالي	Deductions	الحسميات	Net Amount Payable	صافي المبلغ المستحق/الدفع
		٠			

Finance Verification تدقيق الإدارة المالية

المبلغ المستحق

**Note:** Receiving note shall be attached for each deliverable that is completed. Otherwise, the deliverable shall not be considered as finalized.

In the event that the Contract Completion & Talemia Release of Liability Form is not signed and stamped by the contractor and received within 5 working days, or in the event that there is no objection to what is mentioned in the form within 5 working days, this Form will be considered accepted by the contractor of what is stated in the form, and the remaining procedures will be completed by us only, and the contract will be closed permanently, and the contractor is thus exempted and The contractor does not bear any financial or legal obligations.

يجب ارفاق بيان الاستلام لكل مخرج يتم تنفيذه ولن يعتبر المخرج منتهي حتى يتم ارفاق شهادة انجاز.  
في حال عدم استلام النموذج موقعاً ومختوماً من المقاول خلال ٥ أيام عمل أو في حال عدم الاعتراض على ما هو مذكور في النموذج فإن ذلك يعد قبولاً لما ورد في النموذج وسيتم إكمال الإجراءات المتبقية من طرفنا فقط وسيتم إقفال العقد نهائياً وأن المقاول بذلك يعفي الشركة من تحمل أي التزامات مالية أو قانونية.

**Approvals**

Contractor المقاول/المقاول من الباطن										
Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي				Signature التوقيع				Date التاريخ		
Head of Requesting Department مدير الإدارة الطالبة					SMO مكتب الإدارة الاستراتيجي					
Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي		Signature التوقيع	Date التاريخ	Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي		Signature التوقيع	Date التاريخ			
				مكتب الإدارة الاستراتيجي						
Finance Department الإدارة المالية					Contracting and Procurement Department إدارة العقود والمشتريات					
Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي		Signature التوقيع	Date التاريخ	Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي		Signature التوقيع	Date التاريخ			
الإدارة المالية				مدير قسم العقود						
Authorized Signatory (as per the Authority Matrix) الشخص المخول بالتوقيع (حسب جدول الصلاحيات)										
Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي				Signature التوقيع				Date التاريخ		
Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي				Signature التوقيع				Date التاريخ		
Name & Position الاسم والمسمى الوظيفي				Signature التوقيع				Date التاريخ		